



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT des Gemeinderates

Versammlung I. Einberufung

VERBALE DI DELIBERAZIONE del consiglio comunale

Adunanza I. convocazione

Sitzung vom - Seduta del
29.07.2021

Uhr - Ora
18:00

Nach Erfüllung der in der geltenden Satzung und Geschäftsordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute im Forum Brixen – Saal Prihsna, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente statuto e regolamento interno, vennero per oggi convocati, presso il Forum Bressanone – sala Prihsna, i componenti di questo consiglio comunale.

Erschienen sind:

Abwesend

Paula Bacher
Angelo Baffo
Antonio Bova
Peter Brunner
Ingo Dejaco
Sara Dejakum
Ingo Fink
Alex Fischer
Markus Frei
Martin Frener
Egon Gitzl
Markus Gruber
Philipp Gummerer
Andreas Jungmann

Presenti sono:

Assente

Bettina Kerer
Monika Leitner
Sabine Mahlknecht
Peter Natter
Renate Prader
Maurizio Sabbadin
Thomas Schraffl
Gerold Siller
Ferdinando Stablum
Sandra Stablum
Verena Stenico
Stefan Unterberger
Josef Unterrainer

X
X
X
X

Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario Generale

Josef Fischnaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Renate Prader

in der Eigenschaft als Präsidentin des Gemeinderats den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella qualità di Presidente del Consiglio Comunale ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Genehmigung der Änderung am Bauleitplan – Stadtgemeinde Brixen - Umwidmung von Eisenbahngelände in Gewerbegebiet „Brixen Süd“ – ID: 3044

OGGETTO

Approvazione della modifica al piano urbanistico comunale – Richiedente: Comune di Bressanone – Trasformazione da zona ferroviaria in zona per insediamenti produttivi “Bressanone sud” – ID: 3044

Die Gemeinderäte Antonio Bova und Markus Gruber sind per Videokonferenz zugeschaltet. Alle anderen Gemeinderäte sind im Saal des Forums anwesend. Die persönliche Identität der Mitglieder, die per Videokonferenz über das Programm Lifesize, verbunden sind, wurde vom Generalsekretär festgestellt, einschließlich der Abstimmung, gemäß den Modalitäten, die mit Maßnahme der Präsidentin des Gemeinderates vom 23.11.2020 festgelegt wurden.

Vorausgeschickt, dass der geltende Bauleitplan der Gemeinde Brixen mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 27.09.2012 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1880 vom 09.12.2013 genehmigt worden ist;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Stadtrats Nr. 125 vom 07.04.2021 der Entwurf der Änderung am Bauleitplan – Umwidmung von Eisenbahngebiet in Gewerbegebiet „Brixen Süd“ – genehmigt worden ist;

Vorausgeschickt, dass der oben genannte Entwurf der Änderung am Bauleitplan, folgende Umwidmung vorsieht: Umwidmung von 1.337 m² der Gp. 47 K.G. Mahr von Eisenbahngebiet in Gewerbegebiet „Brixen Süd“;

Die Änderung des Bauleitplanes entspricht den urbanistischen, landschaftlichen und wirtschaftlichen Zielsetzungen der Gemeinde aus dem öffentlichen Interesse. Mit diesen Maßnahmen werden die wesentlichen Merkmale des Bauleitplanes beibehalten und Änderungen für eine geordnete Raumentwicklung vorgesehen;

Vorausgeschickt, dass im Sinne des Art. 60, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 der Stadtratsbeschluss Nr. 125 vom 07.04.2021 für die Dauer von 30 Tagen an der digitalen Amtstafel und im Bürgernetz des Landes veröffentlicht worden ist;

Vorausgeschickt, dass keine Stellungnahmen oder Vorschläge gegen den oben genannten Gemeindeausschussbeschluss nach Ablauf der Fristen, laut Art. 60, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 eingegangen sind;

Festgestellt, dass gemäß Art. 103, Abs. 5 des Landesgesetzes Nr. 9/2018, die Gemeinden, bis zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms durch die Landesregierung, die Ausweisung von Infrastrukturen, auch außerhalb des verbauten Ortskernes, nach dem Verfahren laut Art. 54 Abs. 1 bzw. Art. 52, genehmigen kann;

I consiglieri comunali Antonio Bova e Markus Gruber sono collegati in videoconferenza. Tutti gli altri consiglieri comunali sono presenti nella sala del Forum. L'identità personale dei componenti, collegati in videoconferenza mediante programma Lifesize è stata accertata da parte del Segretario Generale, compresa la votazione, secondo le modalità indicate dal provvedimento del presidente del consiglio comunale del 23/11/2020.

Premesso che il piano urbanistico comunale vigente è stato approvato con delibera del Consiglio Comunale n° 69 del 27/09/2012 e con delibera della Giunta Provinciale n° 1880 del 09/12/2013;

Premesso che con delibera della Giunta Comunale n° 125 del 07/04/2021 è stato approvato il progetto di modifica al Piano Urbanistico Comunale – trasformazione da zona ferroviaria in zona per insediamenti produttivi “Bressanone sud”;

Premesso che il sopraccitato progetto di modifica prevede la seguente trasformazione: trasformazione di 1.337 m² della Pf. 47 C.C. La Mara da zona ferroviaria in zona produttiva “Bressanone sud”;

La modifica al piano urbanistico corrisponde agli obiettivi urbanistici, paesaggistici ed economici del comune ed è di interesse pubblico. Queste misure mantengono le caratteristiche essenziali del piano urbanistico e prevedono modifiche per uno sviluppo territoriale ordinato;

Premesso che ai sensi dell'art. 60, comma 2 della Legge Provinciale del 10 luglio 2018, n° 9 la delibera della Giunta Comunale n° 125 del 07/04/2021 è stata pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo digitale del Comune e nella rete civica della Provincia;

Premesso che scaduti i termini, in base all'art. 60, comma 2 della Legge Provinciale del 10 luglio 2018, n. 9 non sono state presentate proposte e/o osservazioni avverso la sopra citata delibera della Giunta Comunale;

Constatato, che in base all'art. 103, comma 5 della legge provinciale n° 9/2018, i comuni possono approvare, fino all'approvazione del programma di sviluppo comunale attraverso la Giunta provinciale, l'individuazione di infrastrutture, anche al di fuori di zone edificabili esistenti, secondo il procedimento di cui all'articolo 54, comma 1 nonché art. 52;

Festgestellt, dass die entsprechenden geometrischen Daten ohne Fehlermeldung (Abgabe ID: 3044) im Landeskartographiesystem eingegeben worden sind;

Aus der Feststellung der SUP-Pflicht oder Umweltbericht, ausgearbeitet von Dr. Arch. Walter Brida vom 10.11.2020 geht hervor, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet und sie zudem keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt verursacht. Damit besteht keine Pflicht zur Durchführung einer strategischen Umweltprüfung und somit kein Umweltbericht verfasst werden muss.

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung vom 15.02.2021, Absenderprotokoll Nr. 125312, eingegangen am 16.02.2021 – Prot. Nr. 9224;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten mit Vorschriften des Amtes für Gewässerschutz vom 03.02.2021, Absenderprotokoll Nr. 97090, eingegangen am 04.02.2021, Prot. Nr. 6940;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten der Technischen Dienste – Dr. Ing. Alexander Gruber vom 04.02.2021, interne Prot. Nr. 7066;

Nach Einsichtnahme in die technischen und grafischen Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Arch. Walter Brida vorgelegt in digitaler Form am 03.02.2021 – Prot. Nr. 6895;

Nach Einsichtnahme in die Kompatibilitätsprüfung Massenbewegungen, gem. Richtlinien zur Gefahrenzonenplanung (DLH vom 10.10.2019, Nr. 23 ausgestellt von Dr. Arch. Walter Brida am 10.11.2020;

Festgestellt, dass alle verfahrensrelevanten Gutachten angefordert worden sind;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“;

Festgehalten, dass für gegenständlichen Beschluss kein Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erforderlich ist, zumal sich dieser weder direkt noch indirekt auf die wirtschaftliche Finanzsituation oder auf das Vermögen der Gemeinde auswirkt.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region

Constatato, che i relativi dati geometrici sono stati inseriti correttamente nel sistema di cartografia provinciale (consegna ID: 3044);

Dalla relazione ambientale, elaborata dal Dr. Arch. Walter Brida del 10/11/2020, risulta che la modifica al piano urbanistico in oggetto non definisce il quadro di riferimento per future autorizzazioni di progetti da sottoporre a VIA ed inoltre non comporta notevoli ripercussioni negative sull'ambiente. Pertanto non risulta l'obbligo per una valutazione ambientale strategica e non necessita di redazione del rapporto ambientale.

Visto il parere dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche del 15/02/2021, numero protocollo del mittente 125312, protocollata in entrata il 16.02.2021 - prot.n. 9224;

Visto il parere con prescrizioni dell'Ufficio Tutela acque del 03/02/2021, numero protocollo del mittente 97090, protocollata in entrata il 16.02.2021 – prot.n. 9224

Visto il parere dei Servizi Tecnici – Dr. Ing. Alexander Gruber del 04/02/2021, numero di protocollo interno 7066;

Visti gli allegati grafici e tecnici, elaborati dal Dr. Arch. Walter Brida, presentati in forma digitale il 03/02/2021, prot.n. 6895;

Vista la verifica di compatibilità dei movimenti di massa, ai sensi delle direttive per la pianificazione delle zone di pericolo idraulico (DPP del 10/10/2019, n° 23) elaborato dal Dr. Arch. Walter Brida il 10/11/2020;

Constatato che tutti i pareri rilevanti per il procedimento sono stati richiesti;

Vista la Legge Provinciale 10 luglio 2018, n. 9 “Territorio e paesaggio”;

Evidenziato che per la presente deliberazione non sussiste alcuna necessità di apposizione del parere contabile in quanto la stessa non comporta alcun riflesso diretto o indiretto sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del comune.

Visti i pareri di cui all'art. 185 della LR del 03/05/2018, n° 2 (codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) nel testo

Trentino-Südtirol) in geltender Fassung mit folgendem elektronischen Fingerabdruck:

o33yX83gkbLT3mFwDH4s111/RWRCG13wB8qN+9lahcU=

Auf Grund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Landesgesetzes über die "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

beschließt

DER GEMEINDERAT

mit offenkundigen 22 Ja-Stimmen, zeitweilig abwesend: Egon Gitzl;

1. Die Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Brixen, Antragsteller: Gemeinde Brixen – Umwidmung von Eisenbahngebiet in Gewerbegebiet „Brixen Süd“, unter Berücksichtigung der in den Prämissen angeführten Gutachten, zu genehmigen.
2. Folgende Unterlagen, bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - Inhaltserzeichnis 1 (d.3 – ID: B102179108)
 - Inhaltserzeichnis 2(d.3 – ID: B102179117)
 - Technischer Bericht (d.3 – ID: B102179109)
 - Strategische Umweltprüfung (d.3 – ID: B102179118)
 - Akustische Klassifizierung (d.3 – ID: B102179119)
 - Hydrogeologische Kompatibilitätsprüfung (d.3 – ID: B102179120)
 - Eigentümerverzeichnis (d.3 – ID: B102179110)
 - Durchführungsbestimmungen (d.3 – ID: B102179110)
 - Programm zur Umsetzung des Planes (d.3 – ID: B102179122)
 - Fotodokumentation (d.3 – ID: B102179111)

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
- la vigente legge provinciale riguardante "l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

con voti palesi favorevoli 22, temporaneamente assente: Egon Gitzl;

1. Di approvare la modifica al piano urbanistico del Comune di Bressanone, Richiedente: Comune di Bressanone – trasformazione di zona ferroviaria in zona produttiva "Bressanone sud", considerando i pareri citati nelle premesse.
2. I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:
 - Indice (d.3 – ID: B102179108)
 - Indice (d.3 – ID: B102179117)
 - Relazione tecnica (d.3 – ID: B102179109)
 - Valutazione ambientale (d.3 – ID: B102179118)
 - Classificazione acustica (d.3 – ID: B102179119)
 - Valutazione di compatibilità idrogeologica (d.3 – ID: B102179120)
 - Elenco proprietari (d.3 – ID: B102179110)
 - Norme di attuazione (d.3 – ID: B102179110)
 - Programma di realizzazione del piano (d.3 – ID: B102179122)
 - Documentazione fotografica (d.3 – ID: B102179111)

- Bericht über die Anbinde des Areals an die öffentlichen Verkehrsmittel (d.3 – ID: B102179112)
 - Auszüge aus dem Grundbuch und dem Kataster (d.3 – ID: B102179113)
 - Planunterlagen (d.3 – ID: B102179114)
- Relazione sul collegamento della zona ai trasporti pubblici (d.3 – ID: B102179112)
 - Estratti dal libro fondiario e visure catastali (d.3 – ID: B102179113)
 - Planimetrie (d.3 – ID: B102179114)
3. Festzuhalten, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte) zu unterziehen ist, da sie nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet und durch diese Änderung keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind.
 4. Der vorliegende Beschluss mit Planunterlagen wird im Sinne des Art. 60, Abs. 5 des Landesgesetzes für Raum und Landschaft vom 10. Juli 2018, Nr. 9 im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.
 5. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht.
3. Di constatare che la modifica al piano urbanistico in oggetto non è da assoggettare a valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi della Legge provinciale 13/10/2017, n° 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti) in quanto non definisce il quadro di riferimento per futuri autorizzazioni di progetti da sottoporre a VIA ed inoltre non comporta notevoli ripercussioni negative sull'ambiente.
 4. La presente delibera con documentazione viene pubblicata nella Rete Civica dell'Alto Adige ai sensi dell'art. 60, comma 5 della Legge Provinciale 10 luglio 2018, n° 9 ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
 5. Di dare atto che la presente deliberazione non prevede alcun impegno di spesa.

Jede/r Bürger/in kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Stadtrat erheben und jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof der Autonomen Sektion Bozen einbringen.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare alla giunta comunale opposizione contro questa deliberazione e ogni interessato/a può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa della Sezione Autonoma di Bolzano.

gelesen, genehmigt und digital signiert

letto, confermato e firmato digitalmente

Die Präsidentin des Gemeinderats
La Presidente del Consiglio Comunale

Renate Prader

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

Josef Fischnaller